

[c4va] *Hoe de hertoge van Jenes sijn peert Marchepin gaf
den jongelinc Galien.* ¹

[17]

Reynier, de hertoge van Jenes, blide sijnde met Galien, sijns soens sone, coutende, heeft synen stalknecht gheroepen, die sijn peert verwaerde, hem segghende dat hi sijn peert bringhen soude opden kant van eenen groenen driesch dye neven zijn palleys stont, daer veel heeren ende baroenen versaemden om te siene hoe Galien dat peert bescriiden soude. ² De stalknecht ontbant dat peert dat met drie stercke ketenen ghebonden stont, dwelck so vreeslijck, so wylt was dat gheen man omtrent hem comen en dorste. ³ Als Galien tpeert sach, heft hijt biden thoom ghenomen, seer lichtelijck springhende inden zadel, die seer rijckelijck met gout beslaghen was. ⁴ Hi sloich tpeert met sporen, dat so vele ende so wel beridende dat de ghene die daer teghenwoerdich waren seyden datsy noyt en saghen peert so wel berijden, segghende dat Galien sinen vader Olivier seer wel ghelijcte. ⁵ Seere presen ende eerden men dien saghen, segghende dat hy seer vrom ende stout wesen soude, mocht hi langhe leven, want hi seere stout was van begrijppe. ⁶ Als Galien tpeert wel bereden hadde, ghaf hi

-
1. Comment le duc de gennes donna son destrier marchepin a son nepueu galyen qui estoit le plus fiert [et] le plus merueilleux que iamais homme vit.
 2. LE duc regnier de gennes que dieu vueille garder fut bien aise de soy araisonner avec galien son nepueu / si fist appeller son palefrenier qui gouvernoit son destrier *et* lui dist qui lui amenast son destrier sur le riuage dune prairie qui estoit pres de son palais ou mains cheualiers *et* barons furent pour veoir *comme* galyen monteroit dessus.
 3. Lors lescuier alla deslyer le destrier qui estoit lie de trois chaines de fer si fort / si hydeulx *et* si sauuage estoit quil nestoit homme si hardy si ne vouloit auoir *dommage qui* osast aprocher de lui / si ne fut mie poulene en ville ne en village ne en maison priuee / ains fut nourry sept ans en vng boys ou il ne mengeo[i]t sinon que du fruitage.
 4. Et quant galyen le vit si le vint prendre par le frain et saillit legierement dessus la selle qui estoit ouuree *et* faicte dor de cartage belle *et* riche estoit /
 5. puis donna des esperons si aprement que le destrier bien le sentit / si va *et* vient *et* moult bien le cheuauche. Tant le cheuaucha *que* ceulx qui le regardoient disoient quilz ne virent oncques mieulx cheuaucher cheual / *et* disoit chacun que moult bien ressembloit de corsage a oliuier.
 6. Moult le priserent *et* honnorerent ceulx qui le regardoient *et* disoient que sil viuoit longuement quil seroit preux *et* vaillant *et* que moult de hardiesse auoit en lui.

dat den palfernyer te leyden om te vercoelen. ¹ Daerna sijn si te hove gheghaen, ende Galien sprac tot den hertoge, segghende: “Here, nu heb ick dbeste peert dat over dese zide der zee is, so ick meene. ² Mi en ghebreect niet dan hernas: eenen goeden hellem, eenen goeden dobblen halsberch, een goede stercke lance, ende u goede sweert en begher ick niet te veranderen, maer ick ghelove God dat ick dat nimmermeere [c4vb] aen mi ghorden en sal tot dat die e[del] coninck Kaerle my ridder gheslaghen heeft.” ³

Die goede hertoge dat horende, was seer droeve, want hi hem meende riddre te slane, midts den welcken hi tot hem sprack, segghende: “Mijn lieve soene, en begheerdi van mi gheen riddre gheslaghen te worden? ⁴ Ick heb binnen mijn leven meer dan dryehondert ridders ghemaect die noyt den coninck Kaerle en versochten om riddere te worden.” ⁵

“Heere, dat gheloof ick wel,” sprack Galien, “maer nyemant en sal mi dat ghorden dan conynck Kaerle!” ⁶

“Lieve sone, doet soe u belieft,” sprack de goede hertoge. ⁷

In deser manieren es Galien opt casteel van Jenes vier gheheele daghen bleven. Ende opten vijften dach heft hi oerloef willen nemen aen den hertoghe, aen die hertoghinne ende ain de schoone Bellaude, hair dochter, die hem eenen gouden rinck ghaf die voertijts aen

1. Quant galyen eut bien cheuauche le destrier il le bailla au palefrenier pour le pourmener / car bien mestier en auoit /

2. puis monta au palais *et* commença a dire au duc. Sire or ay ie bon destrier ie croy certainement *que* de ca le mer nen a point de meilleur /

3. Il ne me fault plus que les armures / cest assaouir le heaume *et* le bon haubert doublier / *et* vne bonne lance qui soit forte *et* puissante / la vostre bonne espee ie ne la quiers *changer* / mais ie prometz a dieu que iamais ne la ceindray iusques a tant que le noble roy charlemaigne que dieu gard me face cheualier.

4. [F2v] Quant le duc lentendit il fut moult courrouce / car il le cuidoit faire cheualier *et* le vouloit adouber en armes pour lamour de son filz oliuier qui la engendre lequel lui aloit aider / mais il ne le verra mye que auant il nait du destourbier beaucoup / *et* plus de quatre mille paiens occira deuant quil ait congnoissance de son pere.

L'Ors lui dist le duc. Beau nepueu *comment* estes vous si forcene que ne voulez pas que ie vous face cheualier

5. ien ay encores fait en ma vie plus de trois cens qui iamais ne chercherent charlemaigne pour estre cheualiers.

6. Sire dist galyen ie le scay bien / mais homme ne me la ceindra que lui.

7. Beau nepueu dist le duc or faictes a vostre gre.

dlichaem van sint Steven had ghestreken gheweest, die veel virtuten hadde. ¹ Ende dye maghet seyde hem dat de mensche dien aen sinen vingere droeghe, die en soude nemmermeer verdolen noch in gheenen strijt verwonnen worden, “noch zijn peert daer hi op sidt en sal onder hem niet doot bliven.” ² Galien ontfinck den rinck ende stacken aen sinen vingher. ³ Daerna ghaf sy hem een ziden vaenken dat seere costelijck was, om Roelant, haeren vrient, te gheven, “ende segt hem,” sprack de maghet, “dat hi niet ghehouden en heft de ghelofte die hy ghedaen heeft, want hi mi gheloeffde te trouwen int inde van den somere. Ende gruete mi Olivier, minen broedere.” ⁴

“Dat willick gherne doin,” sprack Galien, “ende alle tghene dat ick vermach.” ⁵

1. A gennes seiourna galien par lespace de quatre iours entiers *et* au cinquiesme voulut prendre congie du duc *et* de la duchesse *et* de bellaude sa fille laquelle lui donna vng aneau dor qui auoit a monseigneur saint estienne autrefois atouche lequel estoit de grant vertu /

2. *et* lui dist la fille que toute personne qui le portoit en son doy iamais ne se trouuoit esgare ne ne pouoit estre vaincu en bataille ne recreu ne le cheual sur quoy il estoit monte soubz lui ne pouoit estre tue.

3. Lors galyen le print *et* le mist en son doy.

4. Apres lui bailla vng panon de cendal pour porter a rolant son amy qui estoit moult bel *et* riche *et* lui dist quil lui dist quil nauoit pas tenu sa promesse *et* ses conuenances car il me deuoit pendre a moi[ll]ier *et* a femme des lissue de leste. Dame dist galyen vostre message feray se dieu me doint grace que ie le puisse trouuer. Et puis lui dist derechief la pucelle qui la recommandast bien a oliuier son frere *et* que moult volentiers le verroit /

5. et il respondit que si fera il / mais le poure enfant galyen se vente dune chose que iamais il ne pourra faire / car ains quil arriue la ou il veult aller souffrera maint trauail *et* mainte peine *et* angoisse plus que oncques homme ne souffrit.